

**Henry T. Colebrooke an August Wilhelm von Schlegel  
London, 16.12.1823**

<i>Empfangsort</i>	Bonn
<i>Anmerkung</i>	Empfangsort erschlossen.
<i>Handschriften-Datengeber</i>	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
<i>Signatur</i>	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.5,Nr.54
<i>Blatt-/Seitenzahl</i>	2S., hs. m. U.
<i>Format</i>	22,8 x 18,8 cm
<i>Bibliographische Angabe</i>	Rocher, Rosane und Ludo Rocher: Founders of Western Indology. August Wilhelm von Schlegel and Henry Thomas Colebrooke in correspondence 1820-1837. Wiesbaden 2013, S. 97-99.
<i>Editionsstatus</i>	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
<i>Editorische Bearbeitung</i>	Bamberg, Claudia · Müller, Bianca · Varwig, Olivia
<i>Zitierempfehlung</i>	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/2710">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/2710</a> .

[1] Argyll Street London

16 Dec<sup>r</sup> 1823

My dear Sir

If you could make it convenient to receive my son at the beginning of February, I should be glad to send him towards the end of next month, so as to arrive at Bonn early in Feb<sup>y</sup>. Our good friend D<sup>r</sup> Noehden has suggested that you might perhaps not be unwilling to let M<sup>r</sup> Lassen take a three weeks' vacation for the purpose of accompanying him (& probably Young Johnson too) on this journey as far as Bonn & afterwards returning to resume his labors of collation at the India House. D<sup>r</sup> Noehden has sounded M<sup>r</sup> Lassen, who appears not at all averse from the plan. Perhaps the time, which would be lost on this excursion, might be made up by M<sup>r</sup> L. prolonging his stay just so much beyond the period at present intended: or possibly the relaxation might be of service & not ultimately delay the completion of his task. Should you approve of this plan D<sup>r</sup> N & I will [2] arrange it with M<sup>r</sup> L. Sir Alexander Johnston is still a little undetermined: but I think he will take the advantage of the opportunity to let his son go at the same time instead of waiting till Easter. If not I beg to be allowed to reimburse the extra charge which may attend receiving one of the boys before the other.

I have been examining the book which you & I met with at the India House entitled Panchatantra & bearing the name of Anantabhattachá for its author. It turns out to be an abridgment of that work, & its proper title, as given in the epigraphs of the several chapters, is Cat'hámṛita-nidhi.

A translation of the Panchatantra itself has been lately put into my hands. It is by a Gentleman whom I knew in India, & who died there a few years ago. I hope to have his father's permission to publish it. It is well enough done; & there are translations of other Sanscrit works, by the same hand, which I hope will see the light likewise

I am dear Sir

with great esteem      Yours very sincl<sup>y</sup>

HColebrooke

**Namen**

Anantabhaṭṭa, Sohn des Nāgadeva

Colebrooke, John Henry

Johnston, Alexander

Johnston, Patrick Francis

Lassen, Christian

Leyden, John

Nöhden, Georg Heinrich

**Körperschaften**

East India House (London)

**Orte**

Bonn

London

**Werke**

Anantabhaṭṭa, Sohn des Nāgadeva: Kathāmṛta-nidhi

Pañcatantra

**Bemerkungen**

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors